



F-07-08  
F-07-11

**सेना उड़नयोग्यता और प्रमाणीकरण केंद्र**  
**CENTRE FOR MILITARY AIRWORTHINESS & CERTIFICATION**  
**IS/ISO: 9001:2008**

रक्षा अनुसंधान तथा विकास संगठन  
**DEFENCE R&D ORGANISATION**  
भारत सरकार, रक्षा मंत्रालय  
**GOVERNMENT OF INDIA**  
**MINISTRY OF DEFENCE**  
मारत्तहल्ली कालोनी पोस्ट, बेंगलूरु - 560 037  
**MARATHAHALLI COLONY P.O**  
**BENGALURU - 560 037**

**वर्ग अनुमोदन सं. : 1342 का संशोधन सहित नवीकरण**  
**Amendment cum Renewal of Type Approval No.: 1342**

**विषय /Sub : सर्वो ग्रीस सीयाटिम - 203**  
**SERVO GREASE CIATIM - 203**

यह घोषित किया जाता है कि मेसर्स इंडियन ऑइल कार्पोरेशन लिमिटेड, ग्रीस प्लांट, वशी, डी-100, टीटीसी, इंडस्ट्रियल एरिया, कुक्षेत विलेज, नवी मुंबई - 400 705, द्वारा विकसित तथा उत्पादित "सर्वो ग्रीस सीयाटिम -203" को संदर्भ सं.: सेमिलैक/5070/टीए-1342, दिनांक 13 मई 2008, द्वारा वर्ग अनुमोदन सं.: 1342 जारी किया गया था। तदुपरांत संदर्भ सं.: सेमिलैक/5070/टीए-1342-1आर, दिनांक 13 अगस्त 2013 द्वारा नवीकरण किया गया था जिसकी वैधता 30 जून 2018 तक थी।

*This is to state that the "SERVO GREASE CIATIM - 203", developed and manufactured by M/s Indian Oil Corporation Limited, Grease Plant, Vashi, D - 100, T.T.C. Industrial Area, Kukshet Village, Navi Mumbai - 400 705 was issued with Type Approval No.:1342 vide Ref. No.: CEMILAC/5070/TA-1342, dated: 13<sup>th</sup> May 2008. It was subsequently renewed the type approval vide Ref. No.: CEMILAC/5070/TA-1342-1R, dated: 13<sup>th</sup> August 2013 with its validity up to 30<sup>th</sup> June 2018.*

2. यह प्रमाणित किया जाता है कि इस वर्ग अनुमोदन का नवीकरण 01 जुलाई 2018 से संतोषजनक निष्पादन प्रतिपुष्टि के आधार पर किया जाता है तथा 30 जून 2023 तक वैध है बशर्ते इसे स्थगित, निरस्त या रद्द नहीं किया जाता। विक्रेता को इस वर्ग अनुमोदन की अवधि समाप्त होने के तीन (03) महीने पहले ही अनुवर्ती नवीकरण के लिए निष्पादन फीडबैक, उत्पादित मात्रा, अगर कोई अस्वीकरण है तो उसे और उसके कारण को सम्मिलित करते हुए सभी संलग्न दस्तावेजों के साथ आर.सी.एम.ए (एफ एंड एफ-एफ ओ एल), डी आर डी ओ, सेमिलैक, द्वारा मेसर्स हिंदुस्तान एरोनॉटिक्स लिमिटेड, फाउंड्री व फॉर्ज प्रभाग, बेंगलूरु - 560 017, से अनुरोध करना होगा।

*This is to certify that Type Approval is hereby renewed w.e.f. 01<sup>st</sup> July 2018 based on the satisfactory performance feedback and is valid up to 30<sup>th</sup> June 2023 unless otherwise suspended, cancelled or revoked. For subsequent renewal, the vendor shall request RCMA (F&F-FOL), DRDO, CEMILAC, DRDO, C/o M/s Hindustan Aeronautics Limited, Foundry and Forge Division, Bengaluru – 560 017 three (03) months before the expiry of Type Approval, with all relevant documents including performance feedback, quantity produced & rejections, if any, and its cause.*

3. संदर्भ सं.: सेमिलैक/5070/टीए-1342, दिनांक 13 मई 2008 द्वारा जारी मूल वर्ग अनुमोदन प्रमाणपत्र के अनुच्छेद पाँच(05) में निम्नलिखित संशोधन लागू है।

*The Para five (05) of original Type Approval Certificate vide Reference No.: CEMILAC/5070/TA-1342, dated: 13<sup>th</sup> May 2008 is amended as stated herewith.*

“[अगर इस टाइप रिकॉर्ड के एसओपी और घोषित निष्पादन में कोई परिवर्तन करना हो तो सेना उड़नयोग्यता और प्रमाणीकरण केंद्र (सेमिलैक), बेंगलूरु- 560 037 की पूर्व सहमति लेनी होगी। यह वर्ग अनुमोदन किसी अन्य अभिकरण को स्थानांतरित नहीं किया जा सकता है।”

*“[Prior concurrence of Centre for Military Airworthiness & Certification (CEMILAC), Bengaluru – 560 037, is to be obtained to adopt any changes in the Type Approval, SOP and in the declared performance indicated in the Type Record. The Type Approval is not at all transferable to any other agency]”.*

4. प्रारंभिक वर्ग अनुमोदन प्रमाणपत्र में अनुबद्ध अन्य सभी शर्तें वही रहेंगी और पूर्णतः लागू होगी।

*All other conditions stipulated in the initial type approval certificate remain unaltered, and fully applicable.*

संN / o.: सेमिलैक/CEMILAC/5070/टी.ए/TA-1342/2R

दिनांक/ Date : 06 July 2018

फैक्ससं/ .Fax No.: 080-2523 0856

*JR*

*PJ*

पी जयपाल / P.JAYAPAL

उत्कृष्ट वैज्ञानिक / Outstanding Scientist

मुख्य कार्यपालक (उड़नयोग्यता)  
Chief Executive (Airworthiness)